

DAUGINAMOSIOS MEDŽIAGOS KIEKIAI IR JOS PATEIKIMO
TERMINAI AUGALU VEISLIŲ ŪKINIO
VERTINGUMO TYRIMAMS ATLIKTI/QUANTITIES OF THE PROPAGATING MATERIAL WHICH MUST BE SUBMITTED
FOR PERFORMANCE OF TESTS FOR VALUE FOR CULTIVATION AND USE AND
TERMS OF THE SUBMISSION

Eil. Nr. / Row No.	Augalai / Plants			Bendras dauginamosios medžiagos kiekis, kg / Total quantity of propagating material in kg	Pakuočių skaičius, vnt. / Number of bags	Pateikiama Kauno AVTS ne vėliau kaip / Submitted to Kaunas Plant variety testing division no later than
	lietuviškas pavadinimas	english denomination	lotyniškas pavadinimas			
1	2	3	4	5	6	7
JAVAI / CEREALS						
1.	Avižos	Oats	<i>Avena</i>	12	3	kovo 25 d. / March 25th
1.1.	Sėjamoji aviža	Sowing oat	<i>Avena sativa</i> L.			
1.1.1	žieminė	winter	-	12	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
1.1.2.	vasarinė	spring	-	12	3	kovo 25 d. / March 25th
1.2.	Plikoji aviža	Small naked oat	<i>Avena nuda</i> L.	12	3	kovo 25 d. / March 25th
1.3.	Bizantinė aviža	Byzantine oat	<i>Avena byzantina</i>	4	1	kovo 25 d. / March 25th
1.4.	Netikšė aviža	Wild oat	<i>Avena strigosa</i>	4	1	kovo 25 d. / March 25th
2.	Kvietrugis	Triticale	<i>x Triticosecale</i>			
2.1.	žieminis	winter	-	18	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
2.2.	vasarinis	spring	-	12	3	kovo 25 d. / March 25th

1	2	3	4	5	6	7
3.	Paprastasis kukurūzas	Maize	<i>Zea mays</i>			
3.1.	žaliajai masei	for green mass	-	6	3	balandžio 10 d. / April 10th
3.2.	grūdams	for grain	-	6	3	balandžio 10 d. / April 10th
4.	Kvietys	Wheat	<i>Triticum</i>			
4.1.	Paprastasis kvietys	Common wheat	<i>Triticum aestivum</i> L.			
4.1.1.	žieminis	winter	-	24	4	rugsėjo 1 d. / September 1st
4.1.2.	vasarinis	spring	-	15	3	kovo 25 d. / March 25th
4.2.	Spelta	Spelt	<i>Triticum aestivum</i> subsp. <i>spelta</i> (L.) Thell.			
4.2.1.	žieminė	winter	-	24	4	rugsėjo 1 d. / September 1st
4.2.2.	vasarinė	spring	-	15	3	kovo 25 d. / March 25th
4.3.	Šiurkščiojo kviečio kietasis porūšis	Durum wheat, subspecies of <i>Triticum turgidum</i>	<i>Triticum turgidum</i> L. subsp. <i>durum</i> (Desf.) Husn.			
4.3.1.	žieminis	winter	-	24	4	rugsėjo 1 d. / September 1st
4.3.2.	vasarinis	spring	-	15	3	kovo 25 d. / March 25th
5.	Paprastasis miežis	Barley	<i>Hordeum vulgare</i>			
5.1.	žieminis	winter	-	18	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
5.2.	vasarinis	spring	-	16	4	kovo 25 d. / March 25th

1	2	3	4	5	6	7
6.	Sėjamasis grikis	Buckwheat	<i>Fagopyrum esculentum</i>	4	1	balandžio 10 d. / April 10th
7.	Sėjamasis rugys	Rye	<i>Secale cereale</i>			
7.1.	sėjamasis rugys	Rye	-	18	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
7.2.	sėjamojo rugio hibridinės veislės	Hybrid varieties of rye	-	9	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
BULVĖS / POTATOES						
8.	Valgomoji bulvė	Potato	<i>Solanum tuberosum</i> L.			
8.1.	ankstyvosios (gumbai, vnt.)	Early	-	1300 gumbų	2	balandžio 10 d. / April 10th
8.2.	kitos (gumbai, vnt.)	Other	-	900 gumbų	2	balandžio 10 d. / April 10th
RUNKELIAI / BEETS						
9.	Cukrinis runkelis	Sugar beet	<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. saccharifera Alef.	1 sėjos vienetų	2	kovo 25 d. / March 25th
10.	Pašarinis runkelis	Fodder beet	<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. alba DC.	0,5 sėjos vienetų	1	kovo 25 d. / March 25th
ALIEJINIAI IR PLUOŠTINIAI AUGALAI / OIL AND FIBER PLANTS						
11.	Baltoji garstyčia	White mustard	<i>Sinapis alba</i> L.	1	2	kovo 25 d. / March 25th
12.	Paprastasis kmynas	Caraway	<i>Carum carvi</i> L.	0,6	2	balandžio 10 d. / April 10th

1	2	3	4	5	6	7
13.	Rapsas	Swede/Oilseed rape	<i>Brassica napus ssp. napus</i>			
13.1.	žieminis	winter	-	1	2	rugpjūčio 10 d. / August 10th
13.1.1.	laboratorinėms analizėms pirmais tyrimo metais	for laboratory analyses first year	-	0,5	1	rugpjūčio 10 d. / August 10th
13.2.	vasarinis	spring	-	1	2	kovo 25 d. / March 25th
13.2.1.	laboratorinėms analizėms pirmais tyrimo metais	for laboratory analyses first year	-	0,5	1	kovo 25 d. / March 25th
14.	Sėjamoji kanapė	Hemp	<i>Cannabis sativa L.</i>	2	2	kovo 25 d. / March 25th
15.	Sėjamas linas	Flax / Linseed	<i>Linum usitatissimum</i>			
15.1.	pluoštui	for fiber	-	4	2	kovo 25 d. / March 25th
15.2.	sėmenims	for seed	-	2	2	kovo 25 d. / March 25th
16.	Soja	Soya / Soybean	<i>Glycine max</i>	6	2	balandžio 10 d. / April 10th
PAŠARINIAI AUGALAI / FOODER PLANTS						
PUPINIAI AUGALAI / LEGUMES						
17.	Dobilas	Clover	<i>Trifolium</i>			
17.1.	Baltasis dobilas*	White clover	<i>Trifolium repens L.</i>	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
17.2.	Raudonasis dobilas*	Red clover	<i>Trifolium pratense L.</i>	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
17.3.	Rausvasis dobilas*	Pink clover	<i>Trifolium hybridum L.</i>	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
17.4.	Šilinis dobilas*	Yellow sweet clover	<i>Trifolium medium L.</i>	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
17.5.	Kitos dobilų rūšys	Other types of clover	<i>Trifolium</i>	1	1	balandžio 10 d. / April 10th

1	2	3	4	5	6	7
18.	Liucerna	Alfalfa / Lucerne	<i>Medicago</i>			
18.1.	Apyninė liucerna*	Yellow trefoil / Black medick	<i>Medicago lupulina</i> L.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
18.2.	Margoji liucerna*	Variegated Lucerne	<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
18.3.	Mėlynžiedė liucerna*	Blue alfalfa	<i>Medicago sativa</i> L.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
19.	Lubinas	Lupin	<i>Lupinus</i>	6	2	kovo 25 d. / March 25th
20.	Paprastasis garždenis	Bird's foot trefoil	<i>Lotus corniculatus</i>	1	1	kovo 25 d. / March 25th
21.	Paprastasis perluotis	Common bird's-foot trefoil	<i>Anthyllis vulneraria</i> L.	0,6	1	kovo 25 d. / March 25th
22.	Rytinis ožiarūtis	Eastern goat's rue	<i>Galega orientalis</i>	1	1	kovo 25 d. / March 25th
23.	Pupa	Broad bean / Field bean	<i>Vicia faba</i>			
23.1.	žieminė	winter	-	8	2	rugsėjo 1 d. / September 1st
23.2.	vasarinė	spring	-	8	2	kovo 25 d. / March 25th
24.	Sėjamasis esparcetas	Sainfoin	<i>Onobrychis viciifolia</i> L.	4	2	kovo 25 d. / March 25th
25.	Sėjamasis žirnis	Field pea / Garden pea / Green pea	<i>Pisum sativum</i>			

1	2	3	4	5	6	7
25.1.	žieminis	winter	-	12	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
25.2.	vasarinis	spring	-	12	3	kovo 25 d. / March 25th
26.	Sėjamasis vikis	Common vetch	<i>Vicia sativa</i> L.	8	2	kovo 25 d. / March 25th
26.1.	žieminis	winter	-	6	2	rugsėjo 1 d. / September 1st
26.2.	vasarinis	spring	-	6	2	kovo 25 d. / March 25th
27.	Ruginis vikis	Hairy vetch	<i>Vicia villosa</i>	6	2	rugsėjo 1 d. / September 1st
28.	Vengrinis vikis	Hungarian vetch	<i>Vicia pannonica</i>	6	2	rugsėjo 1 d. / September 1st
MIGLINĖS ŽOLĖS / GRASSES						
29.	Aukštoji avižuolė	False Oatgrass / Tall Oatgrass	<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex J. Presl & C. Presl	0,6	2	balandžio 10 d. / April 10th
30.	Beginklė diršė*	Smooth Brome (Awnless Brome)	<i>Bromus inermis</i> L.	0,6	2	balandžio 10 d. / April 10th
31.	Eraičinas	Fescue	<i>Festuca</i>			
31.1.	Avinis eraičinas*	Sheep's Fescue	<i>Festuca ovina</i> L.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
31.2.	Nendrinis eraičinas*	Tall Fescue	<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
31.3.	Raudonasis eraičinas*	Red fescue	<i>Festuca rubra</i> L.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
31.4.	Šiurkštusis eraičinas*	Hard fescue / Reliant hard fescue	<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	1	1	balandžio 10 d. / April 10th

1	2	3	4	5	6	7
31.5.	Tikrasis eraičinas*	Meadow fescue	<i>Festuca pratensis</i> Huds	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
32.	Miglė	Bluegrass	<i>Poa</i>			
32.1.	Gojinė miglė*	Wood meadow-grass	<i>Poa nemoralis</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
32.2.	Pievinė miglė*	Narrow-leaf meadow grass	<i>Poa pratensis</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
32.3.	Plokščioji miglė*	Flattened meadow-grass	<i>Poa compressa</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
33.	Paprastojišunažolė*	Cocksfoot / Orchard Grass	<i>Dactylis glomerata</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
34.	Pašarinis motiejukas*	Timothy grass	<i>Phleum pratense</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
35.	Smilga	Bentgrass	<i>Agrostis</i>			
35.1.	Baltoji smilga*	Creeping bent	<i>Agrostis stolonifera</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
35.2.	Didžioji smilga*	Red Top / Black bent	<i>Agrostis gigantea</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
35.3.	Paprastoji smilga*	Brown Top / Common bent	<i>Agrostis capillaris</i> L.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
36.	Svidrė	Ryegrass	<i>Lolium</i>			
36.1.	Daugiametė svidrė*	Perennial ryegrass	<i>Lolium perenne</i> L.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th

1	2	3	4	5	6	7
36.2.	Gausiažiedė svidrė*	Annual ryegrass	<i>Lolium multiflorum Lam.</i>	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
36.3.	Hibridinė svidrė*	Hybrid ryegrass	<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
37.	Eraičinsvidrė*	Festulolium	<i>x Festulolium</i> Asch. Graebn.	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
38.	Vienametė svidrė*	Westerwolds ryegrass	<i>Lolium multiflorum Lam.</i> <i>var. westerwoldicum</i> <i>Wittm.</i>	0,6	1	balandžio 10 d. / April 10th
39.	Kiti migliniai augalai	Other spike grasses	-	1	1	balandžio 10 d. / April 10th
KITŲ RŪŠIŲ PAŠARINIAI AUGALAI						
40.	Pašarinis ridikas	Fodder Radish	<i>Raphanus sativus L. var.</i> <i>oleiformis Pers.)</i>	3	1	kovo 25 d. / March 25th

PASTABA / NOTE

* Miglinių ir pupinių daugiamečių pašarinių žolių veislių sėklos turi būti pateikiamos du kartus - pirmaisiais ir antraisiais tyrimo metais /
Perennial forage grass seed varieties of grasses and legumes must be submitted twice — in the first and second years of testing.

Pagal Valstybinės augalininkystės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos direktoriaus 2011 m. sausio 17 d. įsakymą Nr. A1-10 „Dėl Dauginamosios medžiagos kiekių ir jos pateikimo terminų augalų genčių ir rūšių veislių ūkinio vertingumo tyrimams atlikti patvirtinimo“ sėkla ūkinio vertingumo tyrimams atlikti turėtų/*According to the Order of the Director of the State Plant Service under the Ministry of Agriculture No A1-10 of 17th January 2011 seed for the performing tests for Value for Cultivation and Use should:*

1. būti pristatoma į Kauno augalų veislių tyrimo skyrių adresu/*be delivered to Kaunas plant variety testing division by address:*
Saulėtekio g. 4,
Muniškių k.,
Babtų pšt., LT-54337
Kauno r. sav.
Kontaktinis asmuo/*contact person* – Zita Mockaitienė zita.mockaitiene@vatzum.lt, +370 677 60647;
2. atitikti elitinės dauginamosios medžiagos reikalavimus, tvirtinamus Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro, arba selekcinės dauginamosios medžiagos reikalavimus/*satisfy the requirements for breeder's or basic seed*;
3. būti nebeicuota, išskyrus paprastųjų kukurūzų, rapsų ir runkelių sėklą. Paprastųjų kukurūzų, rapsų ir runkelių veislių sėkla turi būti beicuota Valstybinės augalininkystės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos nurodytais beicais/*be untreated, except for maize, rapeseed and beet seed. The seed of maize, rapeseed and beet varieties must be treated with the specified treatment by the State Plant Service under the Ministry of Agriculture*;
4. būti supakuota. Pakuotės turi būti paženklintos etikete, kurioje nurodoma/*bags should be labeled. Following information should be on the label:*
 - a. selekcininkas/*the breeder*;
 - b. augalo rūšis/*plant species*;
 - c. selekcinis augalo veislės žymuo ir siūlomas pavadinimas (jeigu yra)/*variety breeder's reference and proposed denomination (if it is)*;
 - d. sėklos daigumas/*seed germination*;
 - e. 1000 sėklų svoris/*weight of 1000 seeds*;
 - f. panaudotas beicas/*treatment*.
5. Paraiška įrašyti augalo veislę į Nacionalinį augalų veislių sąrašą pateikiama: pavasario sėjai skirtų augalų – iki kovo 20 d., rudens sėjai skirtų žieminių rapsų – iki rugpjūčio 1 d. ir žieminių javų – iki rugpjūčio 25 d., veislėms, kurioms prašoma atlikti išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo tyrimus – pagal tyrimus atliekančios Europos Sąjungos institucijos reikalavimus/*the application to include a plant variety in the National List of Plant Varieties is submitted: for plants intended for spring sowing - by March 20th, for winter rapeseed intended for autumn sowing - by August 1st and winter cereals - until August 25th, for varieties that are requested to carry out distinctiveness, uniformity and stability tests - according to the requirements of the European Union institution conducting the tests.*